

Experimente:

1. Es regnet bunt! **Szinesen Esik!**
2. Regenbogen-Turm. **Szivárvány Torony.**
3. Eiswürfel-Turm. **Jègkocka Torony**
4. Vulkan explodiert! **Vulkán**
5. Schaumfabrik. **Habgyár**
6. Salzkristalle züchten. **Kristálysò Gyarapítás.**
7. Aus Filterpapier wird ein Schmetterling. **Filterbòl Lessz Pillangò**
8. Eiswürfel-Aufzug. **Jègkocka Hùzás**
9. Münze reinigen - Schätze finden. **Èrmen Pucolás - Kincs Keresès**
10. Tanzende Milch. **Táncolò Tej**
11. Wolke aus Rasierschaum. **Szines Esöfelhò**
12. Würfelzucker Farbentanz. **Kocka Cukor Szinek Tánca**
13. Zauberbilder. **Varázskèpek**

1. Es regnet bunt! (Öl ist leichter als Wasser, die Farben vermischen sich nicht im Öl.)
Materialien: Öl, Lebensmittelfarben – rot, blau, grün, gelb, Wasser, Löffel, ein Glas, kleiner Becher.

- Gib Öl in den Becher!
- Налий олію в стакан!
- Bardagin için Sivi Yag koy!



- Gib die vier verschiedenen Lebensmittelfarben zum Öl und vermische die Farben ganz gut mit dem Öl!
- Змішай чотири фарби разом з олією.
- Dört renkteki Gıdaboyasını Sivi yağı ile buluştur ve karıştır!



- Gib Wasser in das Glas hinein! Und gib die Flüssigkeit mit Öl und Farben ins Wasser rein! Nicht vermischen!
- Налий в стакан воду! Вилий розчин з олії і фарби в воду! Не перемішуй!
- Ayri bi Kavanoza Su doldur. Sonra Renklendirilmiş Siviyağıyı Suyun üzerine boşalt. Karıştırma!



- Beobachte, was im Glas passiert! Die Farben trennen sich und es regnet bunt.
- Спостерігай, що відбувається в склянці! Кольори розподіляються знову і ми бачимо, кольоровий дощ!
- Kavanozda neler oluyor dikkatlice izle! Renkler ayriliyor ve renkli bir yagis oluyor.



2. Regenbogenturm (Zucker-Dichte-Experiment).

Materialien: Wasser, Zucker, Lebensmittelfarben, 4 Becher, Pipetten oder Spritzen, ein schmales dünnes Glas.

- Gib Wasser in vier Becher und die Farbe dazu!
- Налий в стакан воду і додай колір!
- Dört Bardaga Gida Boyasi ve Su koy.



- Gib Zucker in steigenden Konzentrationen zum Wasser dazu (2-4-6-8 Löffel).
- Додай цукор в кожний стакан наа дві ложки більше, в зростаючих пропорціях! (2-4-6-8 ложок)
- Her bir bardaga/rengi 2-4-6-8 Kasik olarak Seker ekle.



- Übertrage jede Farbe Schicht für Schicht mit einer Spritze langsam in ein leeres Glas!
- Розчин накладаємо обережно шприцом або піпеткою в вузький стаканчик шар за шаром!
- Bos bir tüpün için Siringa yardimiyla sira sira renklerden slk.



- Beobachte den schönen Regenbogen im Glas! (Also, wir können das Wasser stapeln.)
- Подивись, яка красива веселка в тебе получилась!
- Gökkusagini Tüpte görebilirsin. Suyu siralamis olduk.



3. Eiswürfelturm (klebende Kraft Salz+Eiswürfel)

Materialien: Wasser, Lebensmittelfarbe, Salz, Lupe.



- Bunte Eiswürfel erstellen!
- Виготовляємо кольорові кубики льоду!
- Renkli Buzlar olustur!



- Eiswürfel beobachten
- Досліджуємо кубики льоду
- Buz Kalıplarını dikkatlice izle.



- Mit Hilfe des Salzes den Eiswürfelturm bauen.
- За допомогою солі будемо вежу з льоду!
- Tuz yardimiyla Buz Kuleler olustur.



4. Vulkan explodiert!

Materialien: Teller, Schere, Folie, Backpulver, Wasser, Essig, rote Lebensmittelfarbe, 2 Gläser, feste Unterlage, Spülmittel.

- Befestige das Glas in der Mitte des Tellers und lege zwei Bahnen Alufolie darüber und schneide in die Mitte des Glases ein kleines Loch.
- Будемо основу для нашого вулкану, посередині тарілки ставимо стакан і гарно обмотуємо фольгою.
- Tabagin üzerine bir Bardak koy ve saglam durmasini sagla. Üzerine iki kat Folyo ile kapla ve ortasina bir delik ac.



- Gib das Backpulver in den Vulkankrater!
- Всередину кратера вулкану насипаємо порошок до печива!
- Vulkanin için Kabartma Tozu dök!



- Vermische im Glas Wasser + Essig +rote Farbe und gib einen Spritzer Spülmittel dazu.
- В іншому стакані змішуємо воду, оцет, червону фарбу і трішки рідкого мила.
- Bir bardakta Su+Sirke+kirmizi Gida boyasi ve bir damlada Bulaslak deterjani ekle.



- Gib die fertige Flüssigkeit in den Vulkankrater und beobachte, wie der Vulkan ausbricht und die rote Lava läuft.
- Готовий розчин насипаємо в кратер вулкану і бачимо, як лава піднімається вгору. Спостерігаємо за виверженням вулкану!
- Hazırladığın Karisimi Vulkanın Cukuruna dök ve Vulkanın nasıl patladığını ve kırmızı renkteki Lavanın nasıl taptığını izle.



5. Schaumfabrik.

Materialien: Wasser, Zucker, Seife, Glas, Strohhalm.

- Löse im Wasser drei Löffel Zucker auf!
- Розчини в воді три ложки цукру!
- Suyla üç kasık Seker karistir.



- Gib in die Zuckerflüssigkeit 2 Löffel Seife und vermische gut!
- До розчину додай дві ложки рідкого мила і добре перемішай!
- Sekerli karisimin için 2 Kasık Sivi sabun ilave et ve karistir.



- Mit Hilfe des Strohhalmes kannst du Seifenblasen erstellen oder wenn Du ins Glas mit Seifen-Zucker-Wasser-Flüssigkeit pustest, kriegst Du viel Schaum.
- За допомогою соломки видувай бульбашки, чим більше дути, тим більше получится піни.
- Pipet yardimiyla Baloncuklar olusturabilirsiniz. Sivi sabun - Seker - Su Karisimla çok Köpük elde edebilirsiniz.



6. Salzkristalle züchten!

Materialien: Salz, warmes Wasser, Stift, Baumwollfaden

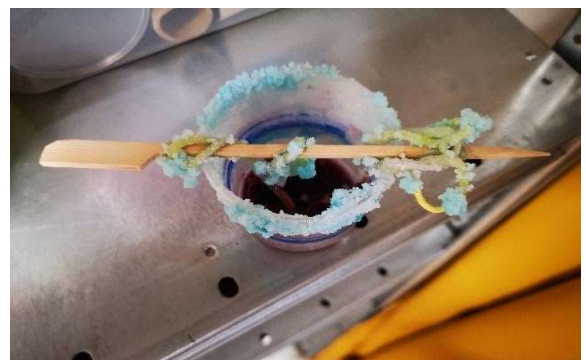
- Erstelle Salz+Wasser-Mischung! Löse Salz im Wasser auf.
- Перемішай сіль і воду, в пропорції 9 ложок солі і 5 ложки водию
- Tuzlu Su Karisimi elde et.



- Gieße Salzlösung ins Glas!
- Перелий розчин в стакан!
- Tuzlu Cözeltiyi Bardaga dökün!



- Nimm den Stift und lass den Faden ins Glas hängen!
- Намотай на олівець нитку і постав на стакан!
- Ip dolanmis Kalemi Bardagin üzerine birakin. Ip karisimin icine degsin.



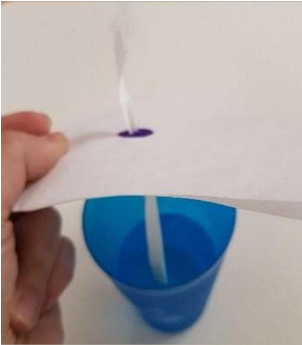


- Beobachte, wie die Salzkristalle wachsen!
- Спостерігай, як кристали ростуть.
- Tuz kristalleri nasıl büyüyor izleyebilirsin.



AUS FILTERPAPIER WIRD EIN SCHMETTERLING


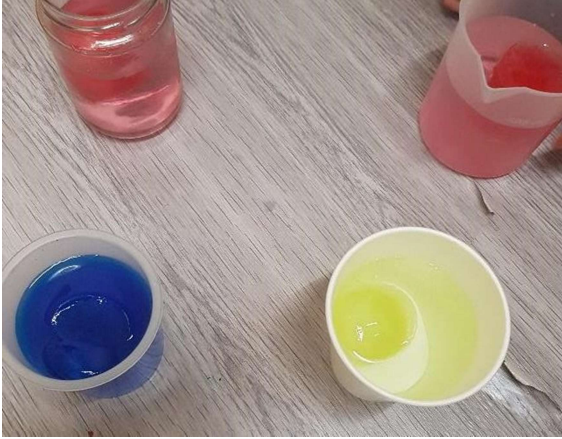

Materialien: Filterpapier, Filzstifte in Mischfarben (z.B schwarz), einen Becher mit Wasser, einen Streifen Filterpapier oder Küchenrolle

<p>Mache ein Loch in die Mitte des Filters und male rund um das Loch einen Ring mit dem Filzstift.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Зроби дірку посередині фільтра! Намалюй навколо дірки круг фламастером! - Kahve Filtresinin ortasina Keceli Kalemle bi Daire boya. 	
<p>Stecke einen Streifen Küchenrolle durch das Loch im Filterpapier.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Встав полосу кухонного рушника в дірку паперу. - Ortaya bir delik ac ve Peceteyi icinden gecir. 	
<p>Befülle den Becher mit Wasser. Lege das bemalte Filterpapier auf den mit Wasser befüllten Becher – so dass die Küchenrolle ins Wasser reicht.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Наповни стакан водою! Постав розмальований фільтер в стакан наповнений водою. - Bir Bardaga su doldur ve Pecetinin suyla bulusmasini sagla. 	

<p>Das Wasser steigt nun über die Küchenrolle hoch und befeuchtet das Filterpapier.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Вода покриває фільтр і зволожує папір! - Su Peceteyi islatmaya baslar ve yukar cikar. 	
<p>Du kannst beobachten, wie sich die Mischfarben wieder in ihre ursprünglichen Farben aufspalten.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ти помітиш, як фарби знову розподіляються! <p>Mithilfe eines Pfeiffenputzers kann man dann das Filterpapier zu einem Schmetterling zusammenfalten.</p> <p>За допомогою пухнастої проволки можна скласти метелика!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Renklerin degistigini ve asil renklerine dönüstügünü izleyebilirsiniz. - Yumusak telli ipler sayesinde Kelebek yapabilirsiniz. 	

EISWÜRFEL – AUFZUG

Materialien: ein Glas Wasser, Eiswürfel, Woll- oder Bindfaden, Salz

<p>Fülle ein Glas fast bis zum Rand mit Wasser.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Наповни стакан водою! - Bir Kavanoz yaridan fazla su doldur. 	
<p>Lege Eiswürfel hinein.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Кинь кубики льоду в стакан! - Buz parcasini icine koy. 	
<p>Lege ein Stück Wolle oder einen Bindfaden über den Eiswürfel. Streue etwas Salz auf den Faden und warte etwa 30 Sekunden.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Постав бавовняну нитку на кубик з льодом на 30 секунд і посип сіллю! - Buzun üzerine Ip uzat ve üzerine Tuz serp. 30 saniye bekle. 	

Nimm die beiden Faden-Enden in die Hand und hebe so den Eiswürfel hoch.

- Попробуй витягнути кубики льоду з води!
- İpin iki ucundan tut ve yavaşca Buzu yukari kaldir.



Der Eiswürfel hängt jetzt am Faden.

- Кубик льоду спіймався!
- Buz parcasi İpte takili kalir.



MÜNZE REINIGEN – SCHÄTZE FINDEN

Materialien: Ein Glas Essig, 1 Esslöffel Salz

Man gibt einen Esslöffel Salz in ein leeres Glas hinein.

- Насип 1 ложку солі в склянку!
- Сам кaseye bir yemek kasigi Tuz ekle.



Bis zur Hälfte des Glases gibt man Essig dazu und rührt gut um.

- Налий пів стакана оцту.
- Kasenin yarisina kadar Sirke ekle ve güzelce karistir.



Taucht man die Hälfte der Münze in das Salz-Essig-Gemisch hinein, kann man sehr gut beobachten, wie die eine Hälfte sich gereinigt hat.

- за допомогою пінцета занурь половинку монети в розчин і ти побачиш, як вона очистилась, стала як нова.
- Paranın yarisina kadar Sivinin icine girdir ve Paranın nasıl temizlendigini, aradaki farki görebilirsin.






TANZENDE MILCH

Materialien: 1 Teller mit Milch, Lebensmittelfarbe, Spülmittel, Wattestäbchen oder Zahnstocher

<p>Verteilt am Rand je einen Tropfen von jeder Farbe auf die Milch.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Розподіли кольори на молоці. - Tabaga Süt dök ve her bir kösesine Gıda boyalarından damlat. 	
<p>Gebt einen Tropfen Spülmittel auf das Wattestäbchen und stupst es in die Mitte der Milch und in jeden der Farbtropfen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Краплю мила дай на вушну паличку і втикни посередині тарілки. - Bir Kürdan yada Kulak cöpünü biraz Bulasik Deterjanına batır. Sonra reklere dokundur. 	
<p>Die Farben breiten sich wellenartig aus „kämpfen“ miteinander und drehen sich zu Spiralen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Кольори танцюють і біжать до краю тарілки. - Renklerin dalgalar seklinde dagilidini göreceksin. 	



WOLKE AUS RASIERSCHAUM

Materialien: Wasser, Rasierschaum, Gläser, Lebensmittelfarbe, Teelöffel

<p>In einem Glas Farbe mit Wasser vermischen. Ein anderes Glas mit Wasser befüllen und etwas Rasierschaum darüber sprühen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Розмішай воду з синьою фарбою. Наповни інший стакан водою і зверху піною для гоління. - Bir bardaga Su ve Gida boyasi karistirin. Bir diger Kase/Kavanozu Su ile doldur ve üzerine Traj köpüğü sk. 	
<p>Vom gefärbten Wasser mit Teelöffel oder Pipette auf den Schaum Tröpfchen geben.</p> <ul style="list-style-type: none"> - На піну зверху за допомогою піпетки крапля за краплею розподіли синій розчин з водою. - Sulandırılmış Gida Boyasından Pipet yada Cay kasigi yardimiyla Traj köpüğünün üzerine damlatin. 	
<p>Regentropfen sind zu sehen!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ти бачиш, як краплі падають до низу і “паде дощ”. - Yagmurdamlarini görebilirsin. 	

WÜRFELZUCKER FARBENTANZ

Materialien: Teller, Würfelzucker, Lebensmittelfarbe oder Tinte, Wasser, Pipette

<p>Gib etwas Wasser in den Teller.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Налий трішки води в тарілку. - Bir Tabaga su koyun. 	
<p>Beträufle den Würfelzucker mit der Farbe und lege ihn in der Mitte des Tellers ins Wasser.</p> <ul style="list-style-type: none"> - На кубики цукру дай краплю фарби і постав їх в середину тарілки. - Küp Sekerlerin üzerine Gıda Boyası damlatın ve su dolu Tabagin ortasına koyun. 	

ZAUBERBILDER

Materialien: 2 Stück Küchenpapier, Teller mit wenig Wasser, Filzstifte

Lege 2 Papiere übereinander, male auf das untere Papier ein buntes Bild (z.B. Ball, Schmetterling,...). Auf das obere Papier zeichne eine Umrandung in schwarzer Farbe.

- Постав 2 шматочки паперу, на нижній частині намалюй все що хочеш. накрій верхньою частиною і домалюй ще щось!
- 2 Pecete üst üste gelicek sekilde olacak. Alta kalanin Pecetenin üzerine istediginiz bir sey boyayin. Üste gelecek olanin üzerine sadece bir Cerceve cizin.



Gib beide Papiere ins Wasser Und du siehst sie als ein gemeinsames Bild.

- Постав шматок паперу в воду, як один малюнок!
- İki Peceteyi üst üste koyun ve Suyun için birakin. İki resimden tek resim olustugunu göreceksin.

